KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1001/2004,

18. mai 2004,

millega kiidetakse heaks seoses Venemaa Föderatsioonist ja Ukrainast pärit ammooniumnitraadi importi käsitleva dumpinguvastase menetlusega pakutud kohustused ning kehtestatakse Venemaa Föderatsioonist ja Ukrainast pärit ammooniumnitraadi impordi suhtes registreerimisnõue

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1], viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 [2] ("algmäärus"), eriti selle artiklit 8, artikli 11 lõiget 3, artiklit 21 ja artikli 22 punkti c,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist

A. MENETLUS

1. Kehtivad meetmed

(1) Pärast aegumise läbivaatamist ja vahepealset läbivaatamist kehtestas nõukogu määrusega (EÜ) nr 658/2002 [3] Vene Föderatsioonist ("Venemaa") pärineva ammooniumnitraadi ("asjaomane toode") impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase tollimaksu. Määrusega (EÜ) nr 132/2001 [4] kehtestas nõukogu Ukrainast pärineva ammooniumnitraadi impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase tollimaksu. Määrusega (EÜ) nr 993/2004 [5] muutis nõukogu määrust (EÜ) nr 658/2002 ja määrust (EÜ) nr 132/2001.

(2) Meetmeteks on Venemaa puhul koguseline tollimaks 47,07 eurot tonni kohta ja Ukraina puhul koguseline tollimaks 33,25 eurot tonni kohta.

2. Uurimine

(3) 2004. aasta 20. märtsil teatas komisjon *Euroopa Liidu Teatajas* [6] avaldatud teatises kehtivate meetmete ("meetmed") vahepealse osalise läbivaatamise algatamisest algmääruse artikli 11 lõike 3 ja artikli 22 punkti c alusel.

(4) Läbivaatamist alustati komisjoni algatusel, et teha kindlaks, kas 2004. aasta 1. mail toimuva Euroopa Liidu laienemise ("laienemine") tõttu on ühenduse huve silmas pidades vaja kohandada meetmeid, mille abil vältida ootamatuid negatiivseid tagajärgi kõikidele huvitatud pooltele, sealhulgas kasutajatele, turustajatele ja tarbijatele.

(5) Kõikidele huvitatud pooltele, sealhulgas ühenduse tootmisharule, ühenduses tegutsevatele tootjate või kasutajate ühendustele, asjaomaste riikide eksportijatele/tootjatele, importijatele ja nende ühendustele ning asjaomaste riikide pädevatele asutustele, samuti 1. mail 2004. aastal Euroopa Liiduga ühinenud kümne uue liikmesriigi huvitatud pooltele ("EL10"), teatati uurimise algatamisest ning algatamise teates määratud tähtaja jooksul võimaldati neil kirjalikult teatavaks teha oma seisukohad, anda teavet ja esitada tõendusmaterjali. Kõigile huvitatud pooltele võimaldati asja arutamist, kui nad seda taotlesid ja selleks põhjused esitasid.

3. Uurimise tulemus

(6) Nagu on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 993/2004 jõuti uurimisel järeldusele, et olemasolevate meetmete kohandamine on kooskõlas ühenduse huvidega, tingimusel et selline kohandamine ei kahjusta oluliselt kaubanduse kaitset.

4. Kohustused

(7) Vastavalt määruse (EÜ) 993/2004 järeldustele tegi komisjon algmääruse artikli 8 lõike 2 kohaselt ettepaneku asjaomaste äriühingute kohustuste kohta. Selle tulemusena pakkusid kohustusi: i) üks asjaomast toodet eksportiv tootja Ukrainast (OJSC "Azot"), ii) eksportiv tootja Venemaalt (CJSC MCC Eurochem Venemaal JSC Nak Azoti tootmisrajatistes toodetud toodete osas) koos oma sidusettevõtjaga (Cumberland Sound Ltd, Briti Neitsisaared), iii) eraldi kaks ekspordiga tegelevat sidustootjat Venemaalt (OAO Kirovo – Chepetsky Chimkombinat ja JSC "Azot") ja iv) kaks ekspordiga tegelevat sidustootjat – Venemaal asuv Joint Stock Company "Acron" ja Venemaal asuv Joint Stock Company "Dorogobuzh".

---

[1] EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1.
[2] ELT L 77, 13.3.2004, lk 12.
[3] EÜT L 102, 18.4.2002, lk 1.
[4] EÜT L 23, 25.1.2001, lk 1.
[5] EÜT L 182, 18.5.2004, lk 28.
[6] ELT C 70, 20.3.2004, lk 15.

(8) OAO Kirovo – Chepetsky Chimkombinati esitatud informatsiooni ja Internetis leiduva avaliku teabe põhjal teab komisjon, et JSC "Azot" ja OAO Kirovo – Chepetsky Chimkombinat on omavahel seotud Agrochemical Corporation "Azot'i" kaudu, kes omab oluliselt rohkem kui 5 % kummagi äriühingu kapitalist. Seega kooskõlas algmääruse artikliga 2 ja 2. juuli 1993. aasta komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 [1] artiklis 143 sätestatud seotud osapoolte määratlusega peab komisjon äriühingut JSC "Azot" ja äriühingut OAO Kirovo – Chepetsky Chimkombinat seotud osapoolteks. Tuleb märkida, et neist kahest Venemaal asuvast eksportivast tootjast ühe, nimelt OAO Kirovo – Chepetsky Chimkombinati 2004. aasta esimestel kuudel täheldatud ebatavaliselt kasvanud EL10 ekspordimaht oli suurem JSC "Azoti" ja OAO Kirovo – Chepetsky Chimkombinati tavapärasest EL10 ekspordimahust kokku. Seega lükatakse tagasi nimetatud kahe eksportiva tootja poolt pakutud kohustused, kuna nimetatud kahe eksportiva tootja kohustuse ülemmäär kokku arvestatuna on negatiivne, kui lahutada 2001. ja 2002. aasta tavapärasest EL10 ekspordimahust 2004. aasta esimestel kuudel täheldatud ebatavaliselt kasvanud EL10 ekspordimaht.

(9) Tuleb märkida, et algmääruse artikli 22 punkti c kohaldamisel loetakse mistahes käesoleva määrusega heaks kiidetud kohustusi erimeetmeteks, kuna vastavalt määruse (EÜ) 993/2004 järeldustele ei ole need otseselt samaväärsed dumpinguvastase tollimaksuga

(10) Kooskõlas määrusega (EÜ) 993/2004 peavad kõik eksportivad tootjad vastavalt võetud kohustustele kinni pidama minimaalsetest impordihindadest impordi ülemmäärade piires ning et kohustuste täitmist oleks võimalik jälgida, on asjaomased eksportivad tootjad nõustunud EL10s asuvate üksikklientide puhul üldjoontes kinni pidama oma tavapärastest müügitavadest. Eksportivad tootjad on teadlikud ka sellest, et kui leitakse, et need müügitavad muutuvad oluliselt või kohustuste täitmise jälgimine muutub mingil moel raskeks või võimatuks, on komisjonil õigus äriühingu kohustuse heakskiitmisest loobuda, kehtestades selle asemel lõplikud dumpinguvastased tollimaksud, muutes impordi ülemmäära või võtta teisi heastavaid meetmeid.

(11) Kohustuste tingimus on ka see, et kui neid on mistahes viisil rikutud, on komisjonil õigus nende heakskiitmisest loobuda ning nende asemel kehtestatakse lõplikud dumpinguvastased tollimaksud.

(12) Äriühingud esitavad komisjonile regulaarselt üksikasjalikku teavet ühendusse suunatud ekspordi kohta ja seega saab komisjon kohustuste täitmist tõhusalt jälgida.

(13) Selleks, et komisjon saaks tõhusalt jälgida äriühingute kohustuste täitmist, tuleb kohustusest tuleneva vabasse ringlusse lubamise taotluse esitamisel asjaomasele tolliasutusele võimaldada tollimaksuvabastust üksnes juhul, kui esitatakse arve, mis sisaldab vähemalt nõukogu määruse (EÜ) 993/2004 lisas loetletud teavet. Selline teave on vajalik ka selleks, et tolliasutused saaksid piisava täpsusega kindlaks teha, kas veetav kaup on äridokumentidega vastavuses. Kui sellist arvet ei esitata või kui see ei vasta tollis esitatud kaubale, tuleb tasuda asjakohane dumpinguvastane tollimaks.

(14) Kõike eespool öeldut silmas pidades peetakse vastuvõetavaks kohustusi, mille pakkusid OJSC "Azot", CJSC MCC Eurochem Venemaal asuvates JSC Nak Azoti tootmisrajatistes toodetud toodete osas ning ühiselt Joint Stock Company "Acron" ja Joint Stock Company "Dorogobuzh".

(15) Kohustuste heakskiitmine piirdub kuuekuulise esialgse tähtajaga, ilma et see piiraks meetmete tavapärast kehtivusaega. Kuus kuud pärast kohustuste heakskiitmist oleneb nende edasine heakskiitmine siiski hinnangust, mille annab komisjon, olles kontrollinud, kas EL10s asuvate lõppkasutajate jaoks erandlikud ja negatiivsed tingimused, millest kohustuste heakskiitmine tulenes, on veel olemas. Pidades silmas kohustuste lühiajalisust ja ebatavalisi asjaolusid, mille puhul need heaks kiidetakse, võivad komisjoni teenistused pärast nõuandekomiteega konsulteerimist kohustuste mõningaid tingimusi muuta, kui piisava aja möödudes on kindlaks tehtud, et kohustustega ei saavutata kavandatud tulemusi, mis võimaldaksid jätkata tavapäraseid ekspordivoogusid EL10-sse. Kohustuste muudetud tingimused peavad siiski oluliselt kaasa aitama kahju kõrvaldamisele.

B. **IMPORDI REGISTREERIMINE**

(16) Pidades silmas ebatavalisi asjaolusid ning EL10 ja EL15 vahelistest hinnaerinevustest tingitud kohustuste rikkumise ohtu ning kohustuste lühiajalisust, on piisavalt alust kehtestada asjaomase toote teatava impordi suhtes registreerimisnõue kõige rohkem üheksaks kuuks vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5.

(17) Tolliasutused peavad seega võtma asjakohased meetmed, et registreerida ühendusse suunduv import Venemaalt ja Ukrainast pärit asjaomase toote puhul, mida ekspordivad vastuvõetavaid kohustusi pakkunud äriühingud, kelle jaoks taotletakse dumpinguvastastest tollimaksudest vabastamist.

(18) Kohustuste rikkumise avastamise korral võib tollimaksudega tagasiulatuvalt maksustada ühenduses vabasse ringlusse lubatud kaupu alates kohustuse rikkumise kuupäevast.

[1] EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse heaks allpool nimetatud eksportivate tootjate pakutud kohustused seoses Ukrainast ja Venemaa Föderatsioonist pärit ammooniumnitraadi importi käsitleva dumpinguvastase menetlusega.

Riik	Äriühing	TARICi lisakood
Ukraina	Toodab ja ekspordib Tšerkassõs Ukrainas asuv OJSC "Azot" esimesele sõltumatule importijana tegutsevale kliendile ühenduses	A521
Venemaa Föderatsioon	Toodab Moskvas Venemaal asuv CJSC MCC Eurochem oma Novomoskovskis Venemaal asuvates JSC Nak Azoti tootmisrajatistes ja müüb Tortolas Briti Neitsisaartel asuv Cumberland Sound Ltd esimesele sõltumatule importijana tegutsevale kliendile ühenduses	A522
Venemaa Föderatsioon	Toodab ja ekspordib Veliki Novgorodis Venemaal asuv Joint Stock Company "Acron" või Verkhnedneprovskis Smolenski oblastis Venemaal asuv Joint Stock Company "Dorogobuzh" esimesele sõltumatule importijana tegutsevale kliendile ühenduses	A532

Artikkel 2

Tolliasutused peavad määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 14 lõike 5 kohaselt võtma asjakohased meetmed, et registreerida ühendusse suunduv import Ukrainast ja Venemaa Föderatsioonist pärit ammooniumnitraadi puhul, mis kuulub CN-koodide 3102 30 90 ja 3102 40 90 alla ning mida toodavad ja müüvad või toodavad ja ekspordivad artiklis 1 loetletud äriühingud, kelle jaoks taotletakse nõukogu määrusega (EÜ) nr 993/2004 kehtestatud dumpinguvastastest tollimaksudest vabastamist.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* ning kehtib kuus kuud.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. mai 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Pascal LAMY